

IMPORTANT:
Read Before Using

IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar

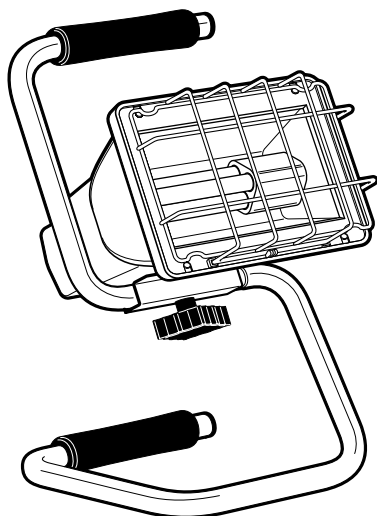


Operating/Safety Instructions

Consignes de fonctionnement/sécurité

Instrucciones de funcionamiento
y seguridad

3450K



BOSCH



Consumer Information
Renseignement des consommateurs
Información para el consumidor

Toll Free Number: 1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) Appel gratuit : Número de teléfono gratuito:
<http://www.boschtools.com>.

For English
See page 2

Parlez-vous français?
Voir page 6

¿Habla español?
Ver página 10

General Safety Rules For Cordless Area Worklight

⚠ WARNING **Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.

Do not operate product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. It creates sparks which may ignite the dust or fumes.

Outdoor Use - This product should only be used in dry locations. Risk of electric shock, do not use in Wet Locations.

Electrical Safety

Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the product. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. **Replace damaged cords immediately.** Damaged cords may create a fire.

A battery operated product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

Use this product only with specifically designated power source. Use only Bosch Battery packs: BAT001-BAT015, 2607335089 and 2607335090 or AC/DC Adapter ADP1 or Automotive Adapter 2610995869. Use of any other power source may create a risk of fire.

Personal Safety

Place product on flat level surface or hang from secure location. Proper positioning and balance enable better control of the product in unexpected situations.

Do not position the lighted product on or near flammable or combustible materials. The bulb gets hot during use.

Do not splash the product with liquids while ON. The bulb and glass gets hot during use.

Do not look directly into the fluorescent bulb when product is ON. Bright light can impair vision.

Use and Care

Do not use product if switch does not turn it on or off. A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect battery pack from product or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the product. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one product may create a risk of injury when used on another product.

Always replace bulb with the same wattage or lower wattage than included. Higher wattage could create a fire hazard. Use of higher wattage will void the warranty.

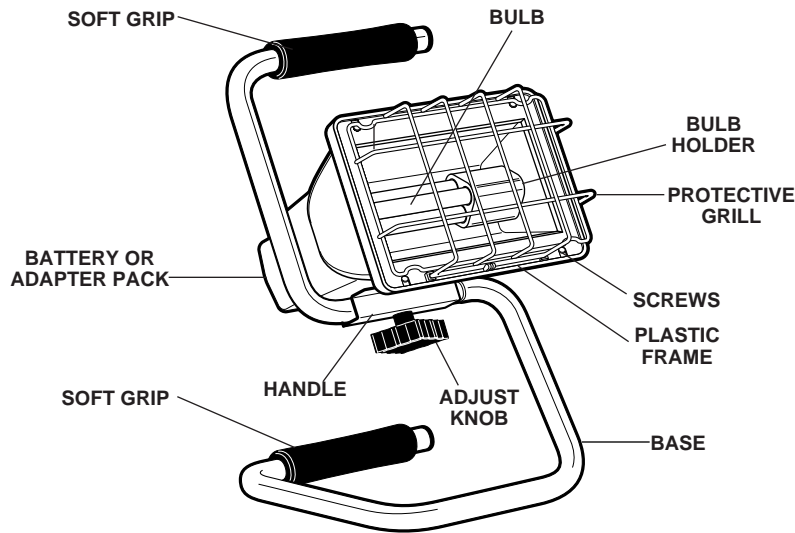
The bulb becomes hot during use. Always remove the battery pack and let the Area product cool for 15 minutes before attempting to touch the bulb.

Service

Product service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing a product, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

Operating Instructions



1. General Comments

The Bosch bulb is a 13-Watt compact fluorescent bulb. The light output is equivalent to a 60-Watt incandescent light bulb.

The light will not produce full light output until it warms up for a few minutes.

Operations at cold temperatures may cause reduced light output and run time.

The run time of the Area Worklight with a battery pack at room temperature is about 85-110 minutes.

Works with 9.6V – 14.4V Bosch Battery Packs.

Weatherproof – can be used outside with battery pack or automotive adapter only.

2. First Assembly

Step 1: Looking at the bottom of the Worklight, insert the Base into the Handle that is attached to the Worklight.

Step 2: Pivot the Base until you can see that the screw threads are aligned with the hole meant for the Adjust Knob to pass through.

Step 3: Screw the Adjust Knob into the

threads showing through the hole.

3. Adjusting the Position of the Worklight

The Bosch Area Worklight is designed to have a 100 degree range of motion. When set on a horizontal surface, the Worklight can face 10 degrees down and 90 degrees up. To adjust the position of the Worklight, simply loosen the Adjust Knob (it is not necessary to unscrew the Adjust Knob more than a few turns), pivot to the new desired position and retighten the Adjust Knob.

4. Placement of the Worklight in a Work Area

Worklight must be placed at a safe distance from potential hazards. Place worklight on flat level surface or hang from secure location.

5. To obtain replacement bulbs

You can obtain bulb 2610995867 from your nearest Bosch service center or from your local supply house.

Bulb 2610995867 contains four pins. Four pin compact fluorescent bulbs are not commonly available at Hardware Stores or Home Centers.

Below is a list of commonly available brand names and phone numbers to locate the nearest distributor:

Brand	Bulb Number	Manufacturer Phone Number
OSRAM / Sylvania	CF13DD/E/827	1-800-544-4828
Phillips	31511-9	1-800-752-2852

6. Installing the light bulb

Step 1: Using a Phillips screwdriver, carefully remove the four screws, which secure the glass, the plastic frame and the protective grill. Remove protective grill, plastic frame, and glass.

Step 2: Tilt the bulb up. Holding the bulb holder securely, carefully pull the bulb out from the bulb holder.

CAUTION If replacing a broken bulb, protect your hands before attempting to remove the bulb.

Hold the replacement bulb securely and insert it to the bulb holder while still holding it securely. Remember the bulb is keyed and must be orientated correctly to be inserted properly.

Step 3: Pivot the bulb back towards the bulb-retaining clip and snap into place.

Step 4: Check the gasket and make sure it is free of dirt, dust and other contaminants and make sure it is properly seated in its groove. This ensures proper sealing of the glass.

Step 5: Replace the glass, plastic frame and protective grill. Refasten the four screws.

7. Removing Battery Packs

Release a battery pack from the Area

Worklight by pressing both sides of the battery release tabs and pull outwards.

8. Loading Battery Packs

To insert battery, align battery and slide battery pack into the Area Worklight until it locks into position. Do not force.

9. How to use the Automotive Adapter

The Automotive Adapter comes with a 20-foot long cord.

Step 1: Remove the battery pack.

Step 2: Insert the Adapter Pack as you would a battery pack.

Step 3: Plug the Automotive Adapter into the Adapter Pack.

Step 4: Plug the Automotive Adapter into the standard power outlet in your car.

10. How to use the AC/DC Adapter

The AC/DC Adapter comes with a 20 foot long cord.

Step 1: Remove the battery pack.

Step 2: Insert the Adapter Pack as you would a battery pack.

Step 3: Plug the AC/DC Adapter into the Adapter Pack.

Step 4: Plug the AC/DC Adapter into your standard power outlet (120V, 60 Hz)

Maintenance

Service

WARNING NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all product service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. SERVICE-MEN: Disconnect product and/or charger from power source before servicing.

Cleaning

WARNING To avoid accidents, always disconnect the product and/or charger from the power supply before cleaning. The product may be cleaned

most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning product with compressed air.

CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Cleaning the Glass

The protective grill can be flipped open for cleaning the glass. Also, periodically check the gasket and make sure it is free of dirt, dust and other contaminants and make sure it is properly seated in its groove. This ensures proper sealing of the glass.

⚠ WARNING

If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your product must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded products must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

**RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS
120 VOLT ALTERNATING CURRENT PRODUCTS**

Product's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm ²			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	.75	.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Consignes générales de sécurité pour lampe de travail sans fil



AVERTISSEMENT

Vous devez lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Aire de travail

Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.

N'utilisez pas ce produit en atmosphère explosive comme par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Il produit des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.

Utilisation à l'extérieur – N'utilisez qu'en endroits secs. Risque de choc électrique ; n'utilisez pas ce produit dans les endroits humides.

Sécurité électrique

N'abusez pas du cordon. Ne transportez jamais le produit par le cordon. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Remplacez les cordons endommagés immédiatement. Les cordons endommagés peuvent provoquer un incendie.

Un produit à pile avec piles incorporées ou bloc-pile distinct doit être rechargé uniquement avec le chargeur indiqué pour la pile. Un chargeur qui peut être adéquat pour un type de pile peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre pile.

N'utilisez ce produit qu'avec la source d'énergie spécifiée. Utilisez uniquement les blocs-piles Bosch : BAT001 – BAT015, 2607335089 et 2607335090 ou l'adaptateur CA/CC ADP1 ou l'adaptateur automobile 2610995889. L'utilisation de toute autre source d'énergie pourrait créer un risque d'incendie.

Sécurité des personnes

Mettez le produit sur une surface plane ou accrochez-le dans un endroit sûr. Un positionnement et équilibrage corrects vous permettront de mieux maîtriser le produit dans des situations inattendues.

Ne posez pas le produit allumé sur ou près de matériaux combustibles ou inflammables. L'ampoule chauffe durant l'utilisation.

N'aspergez pas le produit de liquides quand il est ALLUMÉ. L'ampoule et la vitre chauffent pendant l'utilisation.

Ne regardez pas directement l'ampoule fluorescente quand le produit est ALLUMÉ. Sa lumière intense pourrait vous abîmer la vue.

Utilisation et entretien

N'utilisez pas le produit si l'interrupteur ne le met pas en marche ou à l'arrêt. Un produit qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez le bloc-pile de le produit ou mettez l'interrupteur en position de blocage ou d'arrêt avant d'effectuer tout réglage, de changer les accessoires ou de remiser le produit. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle du produit.

N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle. Certains accessoires peuvent convenir à un produit, mais être dangereux avec un autre.

Remplacez toujours l'ampoule avec une ampoule de puissance égale ou inférieure. L'utilisation d'une ampoule de puissance supérieure pourrait créer un danger d'incendie et annule la garantie.

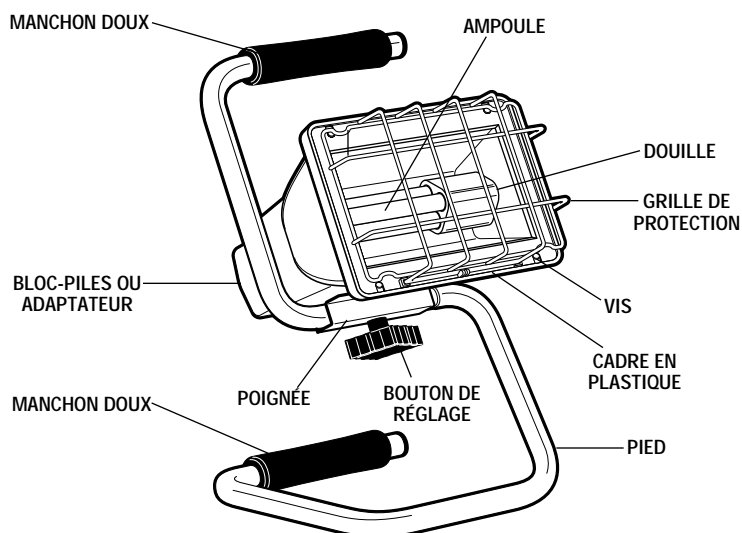
L'ampoule chauffe pendant l'utilisation. Enlevez toujours le bloc-piles et laissez le produit refroidir pendant 15 minutes avant d'essayer de toucher à l'ampoule.

Réparation

La réparation des produits électriques doit être confiée à un réparateur qualifié. L'entretien ou la réparation d'un produit électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves.

Pour la réparation d'un produit, n'employez que des pièces de rechange d'origine. Suivez les directives données à la section « Réparation » de ce manuel. L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessures.

Consignes de fonctionnement



1. Remarques générales

L'ampoule Bosch est une ampoule fluorescente compacte de 13 Watts. Elle émet une puissance lumineuse équivalente à celle d'une ampoule incandescente de 60 Watts.

La lampe n'atteint sa pleine puissance qu'après quelques minutes de chauffe.

L'utilisation à basse température risque de diminuer la puissance lumineuse ainsi que la durée de fonctionnement entre charges.

La durée de fonctionnement entre charges de la lampe de travail, avec un bloc-piles à température ambiante, est d'environ 85 à 110 minutes.

Fonctionne avec des blocs-piles Bosch de 9,6 V à 14,4 V.

Protégée contre les intempéries. Peut être utilisée à l'extérieur avec le bloc-piles ou l'adaptateur automobile uniquement.

2. Montage initial

Étape 1 : En regardant le bas de la lampe, enfoncez le pied dans la poignée qui est fixée à la lampe.

Étape 2 : Faites pivoter le pied jusqu'à ce que le taraudage soit visible par le trou aménagé pour le bouton de réglage.

Étape 3 : Vissez le bouton de réglage dans le taraudage qui est visible par le trou.

3. Réglage de la position de la lampe de travail

La lampe de travail Bosch est conçue pour être réglable sur 100 degrés. Posée sur une surface horizontale, la lampe peut être orientée entre 10 degrés vers le bas et la verticale (90 degrés). Pour régler la position de la lampe de travail, il suffit de desserrer le bouton de réglage (il n'est pas nécessaire de le dévisser de plus de quelques tours), de placer la lampe dans la position désirée en la faisant pivoter, et de resserrer le bouton de réglage.

4. Placement de la lampe de travail dans la zone de travail

La lampe doit être placée à bonne distance des risques potentiels. Posez la lampe sur une surface plane ou accrochez-la dans un endroit sûr.

5. Pour obtenir des ampoules de rechange

Vous pouvez obtenir des ampoules 2610995867 auprès de votre centre de service Bosch le plus proche ou de votre fournisseur local.

L'ampoule 2610995867 a quatre broches. Les ampoules fluorescentes compactes à quatre broches ne sont généralement pas vendues dans les quincailleries ou les magasins de bricolage.

Ci-dessous vous trouverez la liste des marques de lampe usuelles et le numéro de téléphone à contacter pour trouver le distributeur le plus proche.

Marque	N° de l'ampoule	N° de téléphone du fabricant
OSRAM / Sylvania	CF13DD/E/827	1-800-544-4828
Phillips	31511-9	1-800-752-2852

6. Installation de l'ampoule

Étape 1 : À l'aide d'un tournevis Phillips, ôtez avec soin les quatre vis de montage de la vitre, du cadre en plastique et de la grille de protection. Enlevez la grille de protection, le cadre en plastique et la vitre.

Étape 2 : Faites pivoter l'ampoule vers le haut. Tout en tenant fermement la douille, tirez avec soin sur l'ampoule pour la sortir de la douille.

⚠ AVERTISSEMENT Pour remplacer une ampoule cassée, protégez vos mains avant d'essayer d'enlever l'ampoule.

Tenez fermement l'ampoule de rechange et enfoncez-la dans la douille tout en la tenant fermement. Remarquez que l'ampoule ne va que dans un sens et doit être orientée correctement pour pouvoir être enfoncée proprement.

Étape 3 : Remettez l'ampoule en place en la faisant pivoter vers le ressort de retenue et encliquetez-la.

Étape 4 : Vérifiez le joint et assurez-vous qu'il n'est ni sale, ni poussiéreux, ni contaminé. Vérifiez qu'il est bien en place dans sa rainure pour assurer l'étanchéité de la vitre.

Étape 5 : Remontez la vitre, le cadre en plastique et la grille de protection. Revissez les quatre vis.

7. Pour enlever les blocs-piles

Libérez le bloc-piles de la lampe de travail en appuyant sur les languettes de retenue situées de

chaque côté et tirez sur le bloc-piles.

8. Mise en place des blocs-piles

Pour enfoncer un bloc-piles, alignez-le avec la lampe de travail et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Ne forcez pas.

9. Comment utiliser l'adaptateur automobile

L'adaptateur automobile est livré avec un cordon de 20 pieds de long.

Étape 1 : Enlevez le bloc-piles.

Étape 2 : Enfoncez le bloc adaptateur comme si c'était un bloc-piles.

Étape 3 : Branchez l'adaptateur automobile sur le bloc adaptateur.

Étape 4 : Branchez l'adaptateur automobile sur la prise standard de votre voiture.

10. Comment utiliser l'adaptateur CA/CC

L'adaptateur CA/CC est livré avec un cordon de 20 pieds de long.

Étape 1 : Enlevez le bloc-piles.

Étape 2 : Enfoncez le bloc adaptateur comme si c'était un bloc-piles.

Étape 3 : Branchez l'adaptateur CA/CC sur le bloc adaptateur.

Étape 4 : Branchez l'adaptateur CA/CC sur une prise standard (120 V, 60 Hz)

Maintenance

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT IL N'EXISTE AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR. L'entretien préventif exécuté par des personnes non autorisées peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, ce qui peut présenter de graves dangers. Nous recommandons de confier toute intervention d'entretien sur le produit à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. TECHNICIENS : Débranchez le produit et/ou le chargeur de la source de courant avant d'entretenir.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, débranchez toujours le produit et/ou le chargeur de la source de courant

avant de nettoyer. La façon la plus efficace de nettoyer le produit est à l'aide d'air sec comprimé. Portez toujours des lunettes de sécurité en nettoyant les produits à l'air comprimé.

⚠ AVERTISSEMENT Certains solvants et agents nettoyants abîment les pièces en plastique. Citons notamment l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants chlorés de nettoyage, l'ammoniaque et les détergents ménagers qui contiennent de l'ammoniaque.

Nettoyage de la vitre

La grille de protection peut être basculée pour nettoyer la vitre. De plus, contrôlez périodiquement le joint pour vous assurer qu'il n'est ni sale, ni poussiéreux, ni contaminé et aussi qu'il est bien en place dans sa rainure. Ceci assure l'étanchéité de la vitre.

Accessories

⚠ AVERTISSEMENT Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre produit. Ceci préviendra une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les produits mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES PRODUITS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale du produit	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	Calibre A.W.G.				Calibre en mm ²			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	.75	.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

REMARQUE : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

Normas generales de seguridad para la luz de trabajo sin cordón para área de trabajo



ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede dar lugar a sacudidas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las mesas desordenadas y las áreas oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice este producto en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Este producto genera chispas y éstas pueden dar lugar a la ignición del polvo o los vapores.

Uso en exteriores: Este producto debe usarse solamente en lugares secos. Existe el riesgo de sacudidas eléctricas, no lo utilice en lugares mojados.

Seguridad eléctrica

No abuse del cordón. Nunca use el cordón para llevar el producto. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. **Cambie los cordones dañados inmediatamente.** Los cordones dañados pueden causar un incendio.

Un producto accionado por baterías que tenga baterías integradas o un paquete de baterías separado se debe recargar solamente con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede crear un peligro de incendio cuando se usa con otra batería.

Utilice este producto solamente con una fuente de energía designada específicamente. Utilice únicamente paquetes de baterías Bosch: BAT001-BAT015, 2607335089 y 2607335090 ó el adaptador de CA/CC ADP1 ó el adaptador automotriz 2510995869. El uso de cualquier otra fuente de energía puede crear un riesgo de incendio.

Seguridad personal

Ponga el producto en una superficie nivelada y plana o cuélguelo en un lugar seguro. El posicionamiento y equilibrio adecuados permiten un mejor control del producto en situaciones inesperadas.

No ponga el producto encendido sobre o cerca de materiales inflamables o combustibles. La bombilla se calienta durante el uso.

No salpique el producto con líquidos mientras esté encendido. La bombilla y el vidrio se calientan durante el uso.

No mire directamente a la bombilla fluorescente cuando el producto esté encendido. La luz brillante puede perjudicar la vista.

Utilización y cuidado

No utilice este producto si el interruptor no o enciende o apaga. Un producto que no se puede controlar con el interruptor es peligroso y se debe reparar.

Desconecte el paquete de baterías del producto o ponga el interruptor en la posición fijada o de apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el producto. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar el producto accidentalmente.

Utilice únicamente accesorios que estén recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios que pueden ser adecuados para un producto pueden volverse peligrosos cuando se utilizan en otra o producto.

Cambie siempre la bombilla utilizando una bombilla que tenga el mismo vatiaje o un vatiaje más bajo que el de la bombilla que se incluye con el producto. Un vatiaje más alto podría crear un peligro de incendio. La utilización de una bombilla con un vatiaje más alto anulará la garantía.

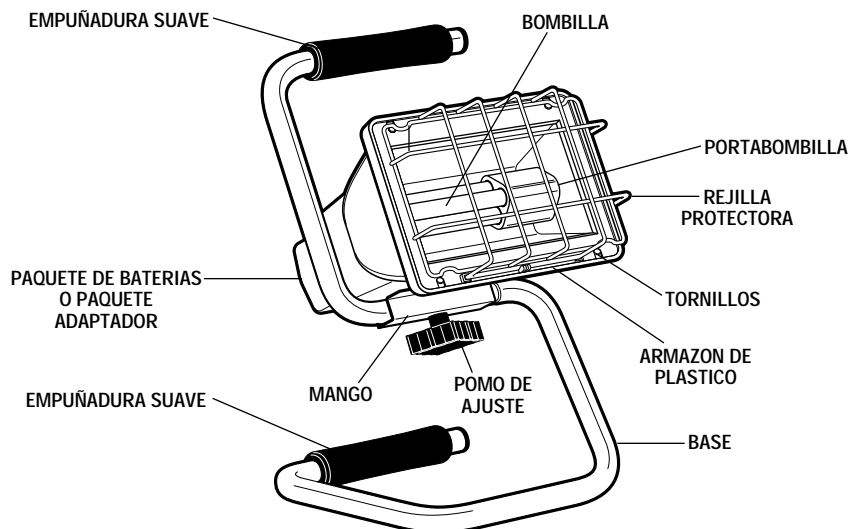
La bombilla se calienta durante el uso. Saque siempre el paquete de baterías y deje que el producto se enfríe durante al menos 15 minutos antes de intentar tocar la bombilla.

Servicio

El servicio de ajustes y reparaciones de un producto debe ser realizado únicamente por personal de reparaciones competente. El servicio o mantenimiento realizado por personal no competente podría ocasionar un peligro de que se produzcan lesiones.

Al realizar servicio de ajustes y reparaciones de un producto, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones que aparecen en la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de Mantenimiento puede ocasionar un peligro de que se produzcan sacudidas eléctricas o lesiones.

Instrucciones de funcionamiento



1. Comentarios generales

La bombilla Bosch es una bombilla fluorescente compacta de 13 watts. La potencia luminosa es equivalente a la de una bombilla de luz incandescente de 60 watts.

La luz no producirá una potencia luminosa completa hasta que se haya calentado durante unos minutos.

Las operaciones a baja temperatura pueden reducir la potencia luminosa y el tiempo de funcionamiento.

El tiempo de funcionamiento de la luz de trabajo para área de trabajo con un paquete de baterías a temperatura ambiente es de aproximadamente 85 a 110 minutos.

Funciona con paquetes de baterías Bosch de 9.6 V a 14.4 V.

A prueba de intemperie. Puede utilizarse en exteriores con un paquete de baterías o un adaptador automotriz solamente.

2. Primer ensamblaje

Paso 1: Mirando a la parte inferior de la luz de trabajo, introduzca la base en el mango que está acoplado a dicha luz.

Paso 2: Pivote la base hasta que pueda ver que las roscas de tornillo están alineadas con el agujero provisto para que el pomo de ajuste lo atraviese.

Paso 3: Enrosque el pomo de ajuste en las roscas

que se ven a través del agujero.

3. Ajuste de la posición de la luz de trabajo

La luz de trabajo Bosch para área de trabajo está diseñada para tener una gama de movimiento de 100 grados. Cuando se ubica sobre una superficie horizontal, la luz de trabajo puede orientarse 10 grados hacia abajo y 90 grados hacia arriba. Para ajustar la posición de la luz de trabajo, simplemente afloje el pomo de ajuste (no es necesario desenroscar el pomo de ajuste más que unas cuantas vueltas), pivote la luz de trabajo hasta la nueva posición deseada y vuelva a apretar el pomo de ajuste.

4. Colocación de la luz de trabajo en un área de trabajo

La luz de trabajo debe colocarse a una distancia segura de los peligros potenciales. Coloque la luz de trabajo en una superficie nivelada y plana o cuélguela en un lugar seguro.

5. Obtención de bombillas de repuesto

Puede obtener la bombilla 2610995867 a través del centro de servicio Bosch más próximo o de su centro local de suministros.

La bombilla 2610995867 contiene cuatro pasadores. Las bombillas fluorescentes compactas de cuatro pasadores no se encuentran disponibles habitualmente en ferreterías o centros de artículos para el hogar.

A continuación aparece una lista de marcas comúnmente disponibles y números de teléfono para localizar al distribuidor más próximo.

Marca	Número de bombilla	No. de teléfono del fabricante
OSRAM / Sylvania	CF13DD/E/827	1-800-544-4828
Phillips	31511-9	1-800-752-2852

6. Instalación de la bombilla

Paso 1: Utilizando un destornillador de cabeza Phillips, quite cuidadosamente los cuatro tornillos que sujetan el vidrio, el armazón de plástico y la rejilla protectora. Quite la rejilla protectora, el armazón de plástico y el vidrio.

Paso 2: Incline la bombilla hacia arriba. Mientras sujeta firmemente el portabombilla, tire cuidadosamente de la bombilla hasta sacarla de dicho portabombilla.

⚠ PRECAUCION Si tiene que cambiar una bombilla rota, protéjase las manos antes de intentar quitar la bombilla.

Sujete firmemente la bombilla de repuesto e introdúzcala en el portabombilla mientras sigue sujetándola firmemente. Recuerde que la bombilla está enchavetada y debe orientarse correctamente para introducirla apropiadamente.

Paso 3: Pivote la bombilla hacia atrás, hacia el clip de retención de la bombilla y acóplela a presión en la posición adecuada.

Paso 4: Compruebe la empaquetadura, asegúrese de que no tenga suciedad, polvo ni otros contaminantes y cerciórese de que esté asentada adecuadamente en su ranura. Esto garantiza el sellado apropiado del vidrio.

Paso 5: Vuelva a colocar el vidrio, el armazón de plástico y la rejilla protectora. Vuelva a apretar los cuatro tornillos.

7. Remoción de paquetes de baterías

Suelte el paquete de baterías de la luz de trabajo para

área de trabajo presionando ambos lados de las lengüetas de liberación de la batería y tirando hacia afuera.

8. Carga de paquetes de baterías

Para introducir la batería, alinéela y deslice el paquete de baterías al interior de la luz de trabajo para área de trabajo hasta que quede se acople en la posición correcta. No fuerce.

9. Utilización del adaptador automotriz

El adaptador automotriz viene con un cordón de 20 pies de longitud.

Paso 1: Saque el paquete de baterías.

Paso 2: Introduzca el paquete adaptador de la misma manera que introduciría un paquete de baterías.

Paso 3: Enchufe el adaptador automotriz en el paquete adaptador.

Paso 4: Enchufe el adaptador automotriz en el tomacorriente estándar de su auto.

10. Utilización del adaptador de CA/CC

El adaptador de CA/CC viene con un cordón de 20 pies de longitud.

Paso 1: Saque el paquete de baterías.

Paso 2: Introduzca el paquete adaptador de la misma manera que introduciría un paquete de baterías.

Paso 3: Enchufe el adaptador de CA/CC en el paquete adaptador.

Paso 4: Enchufe el adaptador de CA/CC en un tomacorriente estándar (120 V, 60 Hz).

Mantenimiento

Servicio

⚠ ADVERTENCIA NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER AJUSTADAS O REPARADAS POR EL USUARIO. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de los productos sea realizado en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada. **TECNICOS DE REPARACIONES:** Desconecten el producto y/o el cargador de la fuente de energía antes de realizar servicio de ajustes y reparaciones.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre el producto y/o el cargador de la fuente de energía

antes de la limpieza. El producto se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco. **Use gafas de seguridad siempre que limpie productos con aire comprimido.**

⚠ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Limpieza del vidrio

La rejilla protectora puede bascularse para abrirla con el fin de limpiar el vidrio. Además, compruebe periódicamente la empaquetadura, asegúrese de que no tenga suciedad, polvo ni otros contaminantes y cerciórese de que esté asentada adecuadamente en su ranura. Esto garantiza el sellado apropiado del vidrio.

Accesorios



ADVERTENCIA Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para el producto. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. El productos conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION PRODUCTOS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes del producto	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm ²			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

S-B Power Tool Company ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. A listing of U.S. and Canadian Factory Service Centers is packed with each BOSCH Power Tool. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

S-B Power Tool Company (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Une liste des centres de service-usine canadiens et américains accompagne chaque outil électrique BOSCH. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNES.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

S-B Power Tool Company ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Con cada herramienta mecánica BOSCH se incluye una lista de Centros de servicio de fábrica en los EE.UU. y Canadá. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU., ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

S-B POWER TOOL COMPANY 4300 W. PETERSON AVENUE CHICAGO, IL 60646 USA

EXPORTADO POR: S.B. POWER TOOL COMPANY, CHICAGO, IL 60646, E.U.A.

IMPORTADO POR: ROBERT BOSCH S.A. DE C.V., CALLE ROBERT BOSCH NO. 405, ZONA INDUSTRIAL TOLUCA, MÉXICO. C.P. 50070 TEL. (72) 792300

2610995762 3/99

PRINTED IN U.S.A.